



**SCOTS VERSION**



## Howkin a neep or tumshie lantren tae yersel

**1** – Gaither yer neep/tumshie, hackin buird an ony eldritch stories ye can mind, along wi horror pictures. Daein this in the licht o a full muin, buskit as a guiser, is best, but ye daena hae tae.

**2** - Sit yer neep on the hackin buird, an see that ye lug intae a bit creepy music or the soondtrack waled oot yer favourite horror picture.

**3** – Sclice the tap fae yer neep.

**4** - Use a spoon or ither utensil tae howk the flesh oot the neep. Lea a rim at least 1 cm. Spoons will tak faur langer an will hurt yer fingers but ye'll tak a heize fae kennin ye suffert for yer airt.



**5** - Keep the howkit flesh by for eikin tae stovies or a bree. Or jist haud on til't for efter an pelt unwanted guisers.

**6** - Carve the flesh fae the tap tae mak a boo'd lid. Noo tak a rest an gin it's necessar drook ye sair hauns in warm watter.



**7** - Bore the sides o the lantren for tae mak holes – for een, a mooth an a string haunle that lats ye cairry it about the neeborheid. Aiblins this stage will hae ye on nettles acause ye cuid either loss fingers or else the hail lantren cuid get sindert throu a wrang cut, aw efter knockin yer pan in an-aw.

**8** - Pit a sma caunle inside the leerie, or a muckle ane gin ye'r wantin tae burn the lid.

**9** - Licht the caunle, pit the lid on tap o the lantren, staun back, an see whit braw it looks. Soon ye'll can enjoy the guff o singit neep. Jist the richt setting for aw yer Hallaeen crack!

### **ENGLISH VERSION**

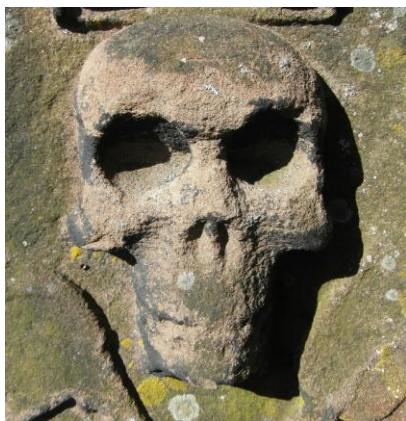


## **Ok, here are the stages of carving a Halloween lantern**

**1** - Preferably by the light of a full moon, gather your turnip, chopping board and all the spooky stories and horror movies you have. Dressing up in halloween costume is optional but preferable.

**2** - Set your turnip on the chopping board, make sure you can listen to some creepy music or the soundtrack to your favorite horror film.

**3** - Slice the top off the turnip.



**4** - Use a spoon or chisel to dig out the flesh of the vegetable. Leave a rim of at least 1 cm. Spoons will take much longer and hurt your fingers but will give a satisfying sense of suffering for your art.

**5** - Keep the dug-out flesh to add to stew or soup. Or keep it to fling at unwanted trick or treaters later.

**6** - Carve the flesh from the top to create a curved lid. Now have a rest and if necessary soak aching hands in warm water.

**7** - Cut through the sides of the body of the lantern to create holes - for eyes, mouth and a string handle if you want to carry it round the neighbourhood. This stage is possibly the most exciting as this is where fingers may be sliced off

or the whole lantern inadvertently sliced in two causing the destruction of several hours work.

**8** - Place a small candle inside the lamp, or a large candle if you want to burn the lid.

**9** - Light candle, place lid on top of lantern, stand back and admire. Soon you will be able to enjoy the smell of singed turnip. The perfect background for all your Halloween stories!

